

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1940-04-01)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1940-04-01)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_033-shoot-workidacc-1992_0005_033_Uldall_0380/facsimile.pdf (tilgået 30. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

39/45, 12

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΕΡΜΟΥ 9 - ΑΘΗΝΑΙ
INSTITUTE OF ENGLISH STUDIES
HERMES STREET 9
ATHENS
THAES. 28-007
TEL. 29-007

1/4/40.

Kære Hjelmslev,

Det er godt som det altid gør:
snarere man får læst en fin manuskript, end
lige en dybtgående udgave, skal det hele pludselig
læses om. Det er galt er det nu ikke denne
gang, men jeg har fundet nogle fejl i hvad
jeg sendte dig i lørdags, og vid at spekulation
over sprogtænkning er jeg yderligere kommet i
tanke om andre ting.

For at begynde med det vigtigste: mine 9
kategorier fra efteråret er nu blevet til 15,
særligt som det fremgår af vedlagte smukke
skema (Bilag pine). Den i sidste boks omhandlede
sprogteori B'kar./g'kar ← β'kar. bragte mig til at

tenke paa at \mathfrak{B} y -omraadet maatte have mer end to kategorier. Det viser sig nemlig paa et eller andet stue at y' \square har mulighed for tillige at have funktionen \square (alternativt) men ikke funktionen \square . ^(se herom længere fremme) Det vil, generelt set, sige at man skal skelne mellem $(a+b)/a$ og $(a+b)/b$ former, som allerede tidligere indst, mellem $(a+b)/0$ og $(a+b)/c$ ($/ =$ alternativt). Det førte som vist, og nu er det altsaa 15. Det bliver for besværligt at blive vist at kalde dem β γ Γ med mærker, saa især forstaaes den paa skematisk anvendt notation, altsaa, fra venstre til højre, og omvendt, \mathfrak{D} , y' , y^2 , y^3 , osv.; \mathfrak{D} , A og d behøver naturligvis intet m., da der kun er een af hver af dem.

Synkretismer forekommer som angivet paa variant-tavlen (undskyld de forskellige papirformater: det skyldes at meget er gjort hjemme, meget downtown). Nu haaler jeg at vi endelig er kommet tilbage i de mystiske 'vinduer' de indfangere i den grønne oltid. Is synes det hele ser meget skönt ud, navnlig diagrammet med de 15 kategorier: det ligner en molekylformel.

Rettelser til samlingen i Lørdags (20/3):

- 1) Alle kategoribetegnelser er nu naturligvis gule og man
nvidens. Jeg har ikke tid til at gøre det nu iften,
men en ny udgave skal følge senere. I forelæsnin-
gen næste aften jeg at forelægge den dupliserede udgave
som den er og fortælle alle sinen framskridt. Der
er grænser for hvad de kan tage som udgang!
- 2) 4.I.2.3 kan man give resultatet P'' , det vil man
sige β^2 . En næste bestemmelse udelukkende af to
sædvanne næns (efters den nye relation β^3 og b^4)
er umulig, fordi b^4 ikke kan forekomme. Hvor der
er tale om selektion mellem kategorier med kan to
bet ('realiseret næns' - 'ikke-realiseret næns'). For at
blive erkendt som determineret under disse forhold
måtte kategorien være c^1 og ikke b^4 , og c^1 er heller
ikke mulig her, da varianten c^1_0 ikke vilde kunne
forekomme. Som determineret kategori er kan g^1
mulig inden for nænskategorien. Se yderligere note
til 3.I.1 samt U"18/30 'ad rektion' 2.

Ex. nu er min pen løbet tør, og jeg
 har fortælt mig selv. Dette er det tredje
 bud jeg er begyndt på i de sidste to dage,
 og nu skal det være afsluttet.

3) Noget af det i mit bud af 30/3/40 er
 gale; det skulde være:

[Why did ¹he come?] → [('he came') ←

Because I ³invited him'), fordi ²he came' altså

har indkatalysens. hvis den mangler. Altså

er [1] β^3 , [2+3] γ_4^2 , (2) γ_1^2 , og (3) β^3 .

Den enkelte syntaktiske er naturligvis

alligevel rigtig, selv.

('did he ^Acome?') ↔ ('yes') ^{β_2^3}

('I told you ²yesterday') ← ('yes') ^{β_1^2}

altså β^3/β_2^3 ↔ γ_4^2/γ_1^2 er sat i (1) ved

β^3 , fordi næsten af typen 'yes' ikke har

noget indvikling i tone og karakteristisk;

det er altså her hele næsten β^3 der ind-

går i syntaktiske med β^3 . Hvilket forsvare

viser at vores gamle terminologi "pseudo-
tema" var ukorrekt.

Ved du om der findes "international bog-
udveksling" mellem Danmark & Østrig? -
Hvis det eksisterer, vil du kunne sende mine
sædvanlige gaver, og jeg kan for min del
i hvert fald uden indførselsafgift (vi mente
forleden betalt 85 øre = 3.40 kr. for en
ekstra kopier for Amerika). Desuden kunne
jeg måske for din del at sende i hvert
fald nogle af mine mest udbemandede
bøger hertil, hvad der ellers vilde koste en
formue. Bivoks du spørge i Vidensk. Selsk.
Sekretariat, hvis du ikke ved det i forvejen?
Jeg aner ikke hvem der i hvert fald
ville varetage den ganske sende.

Godnat!
Munk.